

A Long Life Prayer for Lama Zopa Rinpoche

*Spontaneously Composed by
Rangjung Neljorma Khadro Namsel Drönme*

KÜN-TU/NANG WÄ MÜN-PA Ö-SÄL-WA

HHDL

Through illuminating all, your appearance
dispels the darkness;

A-NYON MONG GYÄ-THRI ZHI-TONG NYEN PÖI TOB

Your clear mind knows the 84,000 heaps of
Dharma,

CHHÖ PHUNG GYÄ THRI ZHI TONG LO SÄL/RIG EEE→

The power of the remedy to the 84,000
delusions;

E-TEN JUNG MA-WÄ DE-NYI YÜL-LÄ GYÄL //

Your proclaiming dependent arising itself is
victorious in battle [with the maras]:

DRIN CHHEN DOR JE CHHANG-CHHEN CHI WOR CHHÖ
I worship the supremely kind, great Vajradhara
on my crown.

O-THUB PÄI TÄN PA LUNG TOG SÄL-DZÄ NÄ

LZR

Clarifying the scriptures and realizations, the
teachings of the Muni,

TÄN PA MA-KHYAB KHYAB SÄL DZAM BÜ/LING
You spread and illuminate those teachings
wherever they have not yet spread in the
world.

I-ZÖ PÄ KA THUB GYÄL-SÄ NGÖ GYUR NÄ //

Having become an actual son of the
conquerors, you bear hardships with patience.

PA RA/TEN JUNG THRA MO GYÜ TOG PA

In your continuum is realization of the
perfection of wisdom, subtle dependent
arising.

A-RIN CHHEN NOR BU JAM NYING THONG DRÖL JE LZR

Precious jewel, lord possessing love and
compassion, who liberates upon seeing,

PO TI DRANG NGE KÜN JUNG OB CHHUB/DZÖ

Treasury of mastery of the all-arising
interpretative and definitive scriptures,

O-CHHE WAI CHHE-CHHOG TONG-NYI NYING JEI DÖN //

Supremely great among the great, fully
comprehending and clarifying the meaning of
emptiness and compassion,

RANG-CHHUB/SÄL DZÄ KYE-GU THAR LAM DREN

You guide all beings in the path to liberation.

E-TSHE DÄN SHE NYEN LA MAR ZHAB TÄN SÖL

Perfectly qualified spiritual friend, my guru,
please remain forever.

DÜ SUM JIG-KYOB PHAG MA DRÖL MA/YI A- TARA

She who protects from the fears of the three
times, Arya Tara,

A-71-TÄN DZIN KYE BU KU-TSHE DZÄ THRIN PEL //

Please increase the life spans and activities of
the beings who preserve the holy Dharma,

MI-DRÄL/THRIN LÄ LHÜN DRUB DÜ KÜN KYONG

And always, without separation, develop their spontaneous actions.

0- LÜ ME TSA SUM LHA YI TRA SHI SHOG

By the infallible deities of the three roots, may all be auspicious.

MI DRÄL THRIN LÄ LHÜN DRUB DÜ KÜN/KYONG

And always, without separation, develop their spontaneous actions.

00- LÜ ME TSA SUM LHA YI TRA SHI SHOG

By the infallible deities of the three roots, may all be auspicious.

Original Colophon:

This was written by the devotee Khadro Nam Drön as a requesting prayer for the stable life of Lama Zopa Rinpoche on March 12, 2016.

Publisher's Colophon:

Lama Zopa Rinpoche completed this revised translation, at Kopan Monastery in March 2017, based on a translation by Vens. Gyalten Lekden and Jampa Khedrub. It was dictated to and edited by Ven. Ailsa Cameron, with the kind help of Ven. Joan Nicell. Phonetics prepared by Ven. Joan Nicell and Ven. Tenzin Tsomo, FPMT Education Services, August 2016. Checked against the Tibetan by Joona Repo, FPMT Translation Services, April 2017.

Singing notation by miffi Maxmillion May 2018